

AVENANT N° 1

CONVENTION D'OBJECTIFS ET DE MOYENS ENTRE LA VILLE DE METZ ET L'ASSOCIATION HOCKEY CLUB METZ MOSELLE LORRAINE

Entre :

1) La Ville de Metz, représentée par, Monsieur Belkhir BELHADDAD, Adjoint au Maire, dûment habilité aux fins des présentes par délibération en date du 26 mai 2011 et arrêté de délégation en date du 27 avril 2010, ci-après désignée par les termes la Ville,

d'une part,

Et

2) l'Association dénommée Hockey Club de Metz, représentée par son Président, M. Aïssa RAHMOUN agissant pour le compte de l'association, ci-après désignée par les termes l'Association,

d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

PRÉAMBULE

Créée en mars 2009, l'Association Hockey Club de Metz souhaite développer la pratique de ce sport absent de Metz depuis 1984. Ce club, évoluant en Division 3, souhaite également développer le hockey loisirs accessible à tout public et agir en faveur des jeunes dits « sensibles ».

A ce titre, ce club sollicite le soutien financier (versement de subventions) et le soutien logistique (mise à disposition d'équipements sportifs) de la Ville de Metz.

Ainsi et sur la base de ce qui précède, le Conseil Municipal de la Ville de Metz a décidé, par délibération du 27 janvier 2011, de la conclusion d'une convention d'objectifs et de moyens avec ladite Association, portant définition de l'objet, du montant et des conditions d'utilisation des subventions ainsi allouées par la Ville de Metz à l'Association Hockey Club de Metz pour remplir ses missions d'intérêt général.

ARTICLE 1

L'article 4 de la convention d'objectifs et de moyens signée avec l'Association en application de la délibération du 27 janvier 2011, est modifié comme suit :

«Conformément aux délibérations des 27 janvier et 26 mai 2011 une subvention globale de fonctionnement de 56 500 € est allouée au Hockey Club de Metz. Ce montant comprend :

- Une subvention de fonctionnement d'un montant de 50 000 € allouée par délibération du Conseil Municipal du 27 janvier 2011 ;
- Une subvention de 6 500 € attribuée par délibération du Conseil Municipal du 26 mai 2011 au titre de la participation du Club au Carré final de Tours.

ARTICLE 2

A défaut des modifications qui précèdent, toutes les dispositions de la convention d'origine demeurent inchangées et continuent de produire leur plein effet.

Fait à Metz le,

Le Président
Du Hockey Club de Metz,

Pour le Maire
l'Adjoint Délégué,

Aïssa RAHMOUN

Belkhir BELHADDAD